Skater Hockey / Inline Hockey — Match Sheet / Spielbericht / Rapport de jeu / Rapporto di gara

	Team / Mannschaft / Club Società	League/Liga Ligue/Lega
CLUB 1	Bienne Seelanders	A
CLUB 2	Givisiez	A

Lieu / Ort / Location / Luogo	Mettmoos - Bienne	Date / Datum / Date / Data	15.10.2017
Start / Beginn / Début / Inizio	14:30	End / Ende / Fin / Fine	16:25
Match Number / Index / Spiel-Nr / Indice di gara	POA25		

Championship / Meisterschaft / Championnat / Campionato	X	Friendly / Freundschaft / Amical / Amichevole	
Tournament / Turnier / Tournoi / Tomeo		Cup / Pokal / Coupe / Coppa	
Other / Sonstiges / Autre / Altro	X	Spectators / Zuschauer / Spectateurs / Spettatori	296

	No Card / Liz. / No Lic. / Tess.	Surname / Name / Vorename / Vorname / No Lic. / Tess. / Prénom / Nome	Signature / Firma / Unterschrift
Time Keeper / Chronométreur	207781	WIDMER Patrick	
Official scorer / Marqueur	216432	BERNARD Olivier	
Referee 1 / Arbitre 1	202078	PETER Ronny	
Referee 2 / Arbitre 2	96319	TASCHNER Daniel	
Tech. Director / Directeur tech.			

RESULT

PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND / INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO	CLUB 1	CLUB 2
1 Time / Drittel / Tiers / Tempo	3	4
2 Time / Drittel / Tiers / Tempo	0	0
3 Time / Drittel / Tiers / Tempo	0	1
Overtime / Verl. / Prol. / Sup.	0	0
Penalty / Rigori	0	0

FINAL	CLUB 1	CLUB 2
	3	5

Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore: Givisiez

CAPTAIN 1 — Signature / Unterschrift / Firma

CAPTAIN 2 — Signature / Unterschrift / Firma

Referee Comments / SR-Bemerkung / Remarques arb.

1 Bienne Seelanders

Nr. / No.		Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome				Card / Pass / Lic / Tess / No
9	C	ESTOPPEY Cyril				99219
21	A	GURTNER Sébastien				201554
31	G	FRIEDLI Raphaël	X	X	X	203186
29	G	VIONNET Nicolas				214362
98		ESTEVEZ Etienne				207301
97		GOZEL Gaëtan				204453
19		GURTNER Jérémy				202802
20		GURTNER Nicolas				202477
71		HIRT Dominic				206013
63		KOLLROS Léonard				204284
TS		MONBARON Vincent				96196
12		PARATTE Cédric				98434
11		VINALS Joé				204285
6		WIDMER Marc				204212

COACH	Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome	Signature	
	BOILLAT Julien		203232

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit / Temps	G	A	T	Time / Zeit / Temps	G	A	T
04:05	20	9	1				
06:01	98	63	2				
14:41	TS	97	3				
				TOTAL			3
				TIME OUT		X	X

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit / Temps	Nr. / No.	min	On / Ende / Fin / Fine	code
04:24	19	2	04:45	J1
34:01	9	2	36:01	B1
39:50	97	2	41:50	G1
40:53	21	2	42:53	I
40:53	21	2	44:53	V1
TOTAL			10 min	

2 Givisiez

Nr. / No.		Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome				Card / Pass / Lic / Tess / No
95	C	BAERISWYL Alexandre				4026
77	A	SANTORO Fabiano				2105
29	G	REGLI Neil	X	X	X	211192
31	G	MEYER Laurent				201311
91		MONNEY Florian				204058
TS		CHUARD Dylan				202117
55		PAGE Lionel				207212
33		WUILLERET Antoine				202696
76		AYER Jean				217050
93		ZANDOVSKIS Juris				217533
92		PAGE Gilles				201635
21		PAPAUX Romain				205050
88		MENETREY Alain				202613
10		FLEURY Jérôme				201381
26		SUNDERMANN Fabrizio				201571
54		DEMIERRE Joël				210273
70		MOREL Loïc				206265

COACH	Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome	Signature	
	RIGOLET Laurent		2202

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit / Temps	G	A	T	Time / Zeit / Temps	G	A	T
04:45	88	77	1				
06:39	TS	95	2				
10:47	91		3				
19:33	55	29	4				
59:58	55		5				
				TOTAL			5
				TIME OUT	X		

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit / Temps	Nr. / No.	min	On / Ende / Fin / Fine	code
00:17	92	2	02:17	H
18:43	93	2	20:43	D
30:17	55	2	32:17	B1
38:56	26	2	40:56	V2
45:17	76	2	47:17	I
51:46	21	2	53:46	E
59:09	88	2	60:00	S2
TOTAL			14 min	